

28 Activités d'appropriation de l'écrit en langues vivantes au primaire

En cycle 3, une fois la notion maîtrisée à l'oral, à l'instar de ce qui est fait dans le cadre de l'apprentissage de la lecture-écriture au CP, il conviendra de poursuivre le processus au niveau de l'écrit, sur le plan de la compréhension écrite : des activités seront proposées qui permettront de passer du texte à la phrase (remettre en ordre les phrases d'une chanson) puis de la phrase au mot (remettre en ordre les mots d'une phrase) et enfin du mot à la lettre (mots mêlés, mots croisés). Sur ce dernier point, il est attendu que l'orthographe de quelques mots et expressions connus soit mémorisée.

Enfin, des activités de production écrite, variées, pourront s'appuyer au début sur des trames connues des élèves (lettre, message, album de jeunesse, questionnaire...), pour aller vers des productions d'écrits plus autonomes.

Au-delà de leurs rôles d'approfondissement et d'aide à la mémorisation, ces activités de compréhension et de production à l'écrit seront l'occasion de mettre en évidence des faits grammaticaux, et d'aborder la question du fonctionnement de la langue étudiée.

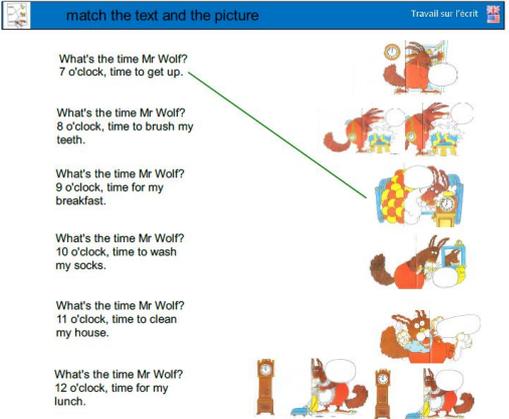
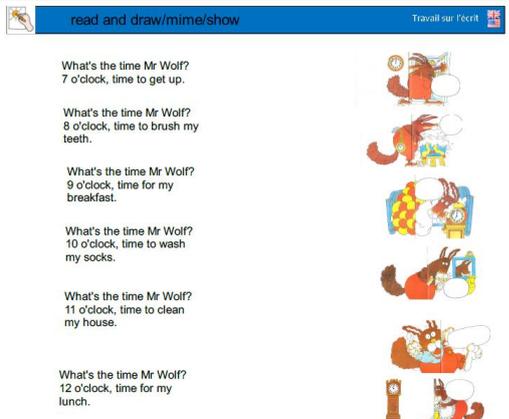
Ce travail doit être différé dans le temps (au minimum une séance entre la découverte d'une notion à l'oral et la première exposition à sa forme écrite), mais doit rester en lien direct avec les contenus abordés et utilisés à l'oral : la maîtrise progressive des compétences liées à l'écrit (compréhension et production) est à envisager dans la continuité d'un processus d'acquisition, sur des contenus déjà maîtrisés à l'oral.

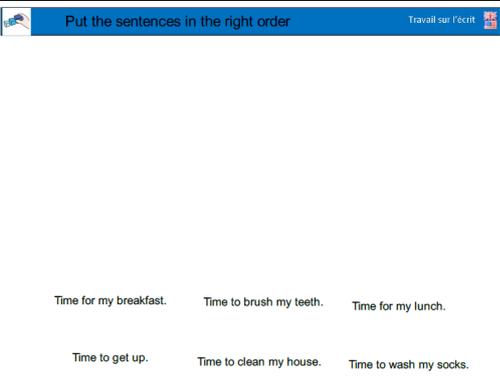
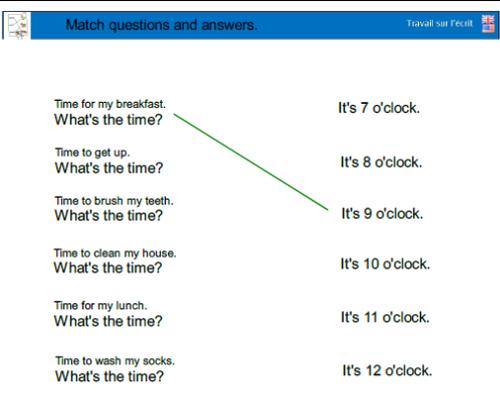
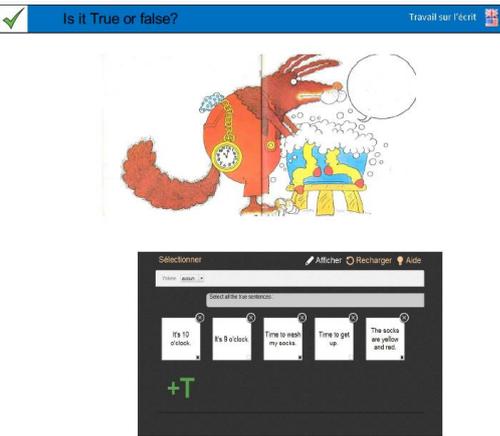
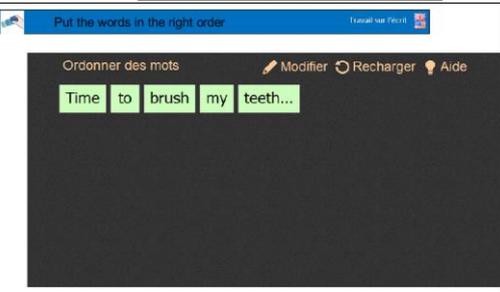
Les activités listées ci-dessous ont pour objet de préciser les axes qui peuvent être poursuivis tout au long du cycle 3 de l'école élémentaire en anglais. Toutes les activités ne doivent pas être menées à chaque fois : l'enseignant opère un choix en fonction de l'objectif qu'il poursuit, et en fonction du niveau de ses élèves.

7D'une manière générale, on procède plutôt du texte vers la phrase puis de la phrase vers le mot, comme le suggère l'encadré « Lire et comprendre » du BO de novembre 2015. La plupart des activités listées ci-dessous ont fait l'objet d'un petit tuto vidéo. Pour y accéder, cliquez sur le QR-code ou flashez-le.

Axe Syntaxique – LIRE ET COMPRENDRE

Comprendre un mot lu, une phrase, une question, voir ce qui manque dans une phrase, s'intéresser à l'ordre des phrases dans un texte ou l'ordre des mots dans une phrase connue à l'oral.

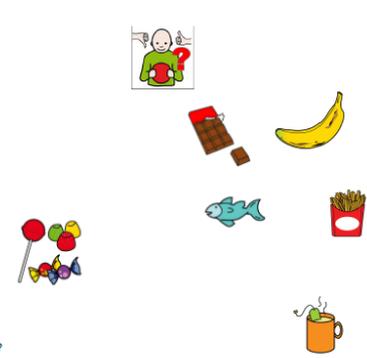
1°	Match a word/text with a picture	Associer un texte connu à l'oral à une image qui lui correspond. (par exemple : l'illustration d'une page d'album et le script correspondant)		
2°	Read and draw/Read and mime/Read and show	Lire et réagir en fonction de ce que l'on a compris, par le dessin, par le mime, ou par l'action. Par exemple, lire une phrase du type "Time to wash my socks.", et mimer l'action correspondante pour la faire deviner à quelqu'un.		

3°	Put the sentences in the right order	Remettre dans l'ordre des phrases connues, par exemple la succession de phrases d'un album entendu de nombreuses fois à l'oral, ou bien les différentes phrases onstituent une chanson.		
4°	Match the questions with the right answers	Associer (relier) une question à la réponse qui lui correspond le mieux.		
5°	Match the parts of a sentence :	Associer un début de phrase avec une fin pour reconstituer une phrase correcte.		
6°	Is it true or false? :	Observer une image et choisir les phrases exactes (celle ou celles qui correspondent à l'illustration).		
7°	Put the words in the right order :	Reconstituer une phrase en remettant les mots dans l'ordre.		
8°	Find out each word :	Segmenter une chaîne écrite en identifiant les différents mots qui la composent.		

9°	Find the missing word :	Compléter une phrase à trous avec un des mots proposés, en fonction du sens de la phrase, ou en fonction de sa syntaxe.	<p>Find the missing word. <small>Travail sur l'écrit</small></p> <p>house lunch breakfast teeth</p> <p>What's the time Mr Wolf? 8 o'clock, time to brush my _____.</p> <p>What's the time Mr Wolf? 8 o'clock, time to brush my _____.</p> <p>fees tees teeth</p>	
----	-------------------------	--	--	--

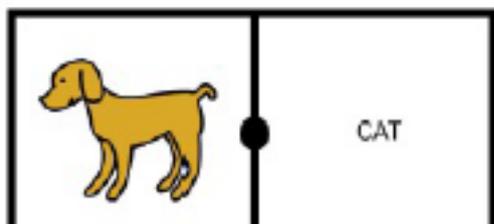
Axe LEXICAL

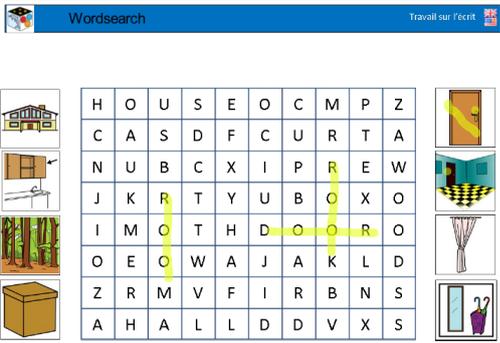
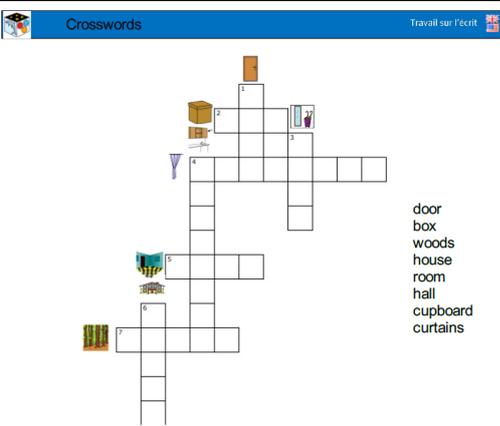
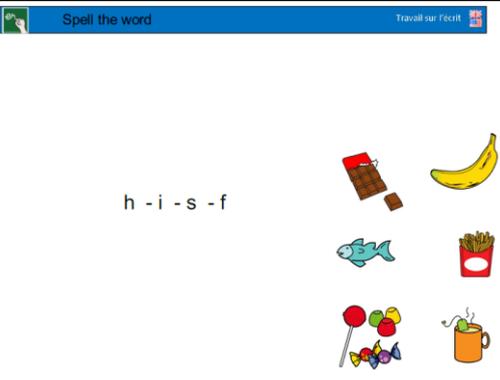
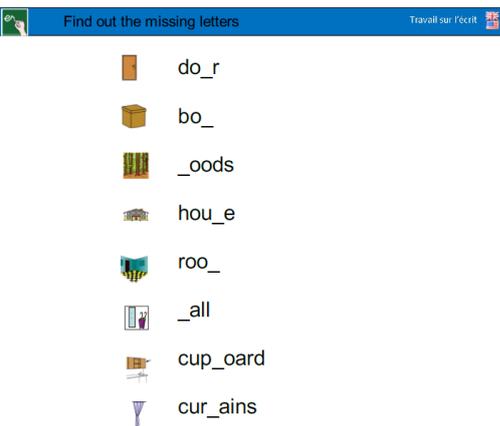
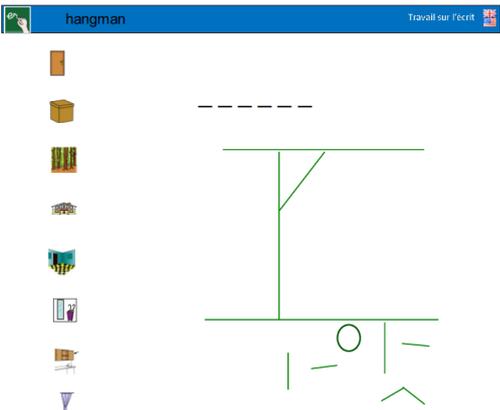
Comprendre le sens des mots lus et observer les lettres qui les composent, identifier celles qui manquent

1°	Match the picture and the word :	Associer en les reliant, des mots et les images correspondantes.	<p>match the picture and the word <small>Travail sur l'écrit</small></p> <p>banana(s) chocolate fish chips candies tea</p> <p>Do you like...?</p> 	
----	----------------------------------	---	--	---

2°	Maze : écouter et se déplacer dans un labyrinthe de mots :	Ecouter un message oral, et tracer un chemin qui correspond à la succession des mots entendus.	<p>Maze <small>Travail sur l'écrit</small></p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>→</td> <td>house</td> <td>curtain</td> <td>box</td> <td>house</td> <td>curtain</td> <td>box</td> <td>house</td> <td>curtain</td> <td>→ 1</td> </tr> <tr> <td>→</td> <td>cupboard</td> <td>hall</td> <td>door</td> <td>cupboard</td> <td>hall</td> <td>door</td> <td>cupboard</td> <td>hall</td> <td>→ 2</td> </tr> <tr> <td>→</td> <td>woods</td> <td style="background-color: black;"> </td> <td>room</td> <td>woods</td> <td style="background-color: black;"> </td> <td>room</td> <td>woods</td> <td style="background-color: black;"> </td> <td>→ 3</td> </tr> <tr> <td>→</td> <td>box</td> <td>house</td> <td>curtain</td> <td>box</td> <td>house</td> <td>curtain</td> <td>box</td> <td>house</td> <td>→ 4</td> </tr> <tr> <td>→</td> <td>door</td> <td>cupboard</td> <td>hall</td> <td>door</td> <td>cupboard</td> <td>hall</td> <td>door</td> <td>cupboard</td> <td>→ 5</td> </tr> <tr> <td>→</td> <td>room</td> <td>woods</td> <td style="background-color: black;"> </td> <td>room</td> <td>woods</td> <td style="background-color: black;"> </td> <td>room</td> <td>woods</td> <td>→ 5</td> </tr> </table>	→	house	curtain	box	house	curtain	box	house	curtain	→ 1	→	cupboard	hall	door	cupboard	hall	door	cupboard	hall	→ 2	→	woods		room	woods		room	woods		→ 3	→	box	house	curtain	box	house	curtain	box	house	→ 4	→	door	cupboard	hall	door	cupboard	hall	door	cupboard	→ 5	→	room	woods		room	woods		room	woods	→ 5	
→	house	curtain	box	house	curtain	box	house	curtain	→ 1																																																							
→	cupboard	hall	door	cupboard	hall	door	cupboard	hall	→ 2																																																							
→	woods		room	woods		room	woods		→ 3																																																							
→	box	house	curtain	box	house	curtain	box	house	→ 4																																																							
→	door	cupboard	hall	door	cupboard	hall	door	cupboard	→ 5																																																							
→	room	woods		room	woods		room	woods	→ 5																																																							

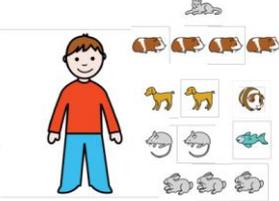
3°	Put the words into the right group, find the odd one out :	Regrouper les mots en fonction de leur sens, ou de leurs similitudes.	<p>Put the words into the right group/put the odd one out <small>Travail sur l'écrit</small></p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>fruit</td> <td>vegetables</td> </tr> <tr> <td>pineapple</td> <td>salad</td> </tr> <tr> <td>potatoes</td> <td>carrots</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> oranges bananas apples </div> </td> </tr> </table>	fruit	vegetables	pineapple	salad	potatoes	carrots	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> oranges bananas apples </div>		
fruit	vegetables											
pineapple	salad											
potatoes	carrots											
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> oranges bananas apples </div>												

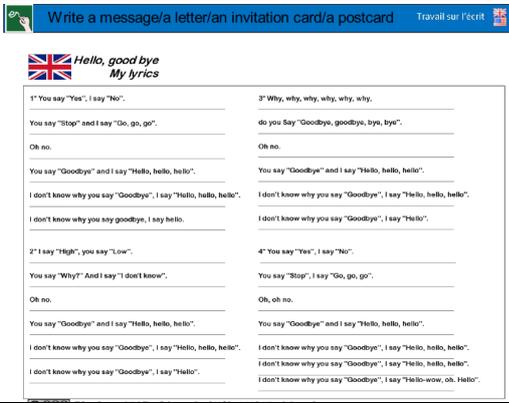
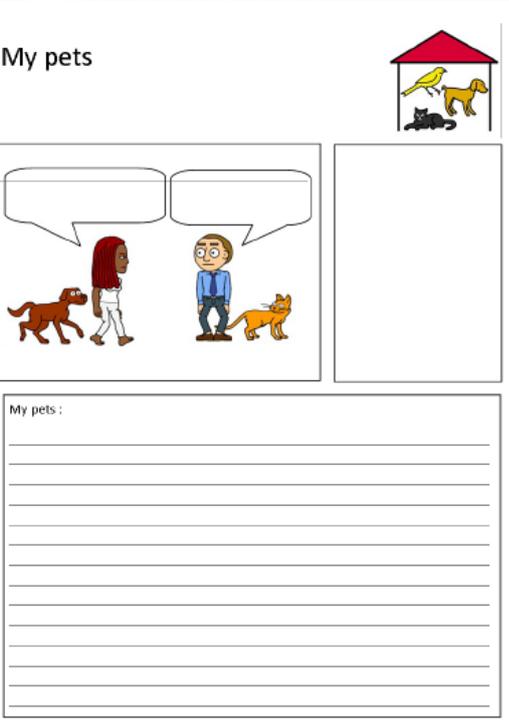
4°	Dominoes : match the words	Associer des mots écrits et leurs illustrations dans un jeu de dominos images/mots		
----	----------------------------	---	--	--

5°	Wordsearch :	Retrouver des mots mêlés dans une grille avec, ou sans modèle écrit.	 <p>Wordsearch</p> <p>Travail sur l'écrit</p> <p>H O U S E O C M P Z C A S D F C U R T A N U B C X I P R E W J K R T Y U B O X O I M O T H D O O R O O E O W A J A K L D Z R M V F I R B N S A H A L L D D V X S</p>	
6°	Crosswords :	Ecrire des mots horizontalement ou verticalement dans une grille, en respectant l'ordre précis des lettres.	 <p>Crosswords</p> <p>Travail sur l'écrit</p> <p>door box woods house room hall cupboard curtains</p>	
7°	Spell the word :	Remettre les lettres du mot dans l'ordre.	 <p>Spell the word</p> <p>Travail sur l'écrit</p> <p>h - i - s - f</p>	
8°	Find out the missing letters :	Trouver les lettres manquantes dans des séries de mots.	 <p>Find out the missing letters</p> <p>Travail sur l'écrit</p> <p>do_r bo_ _oods hou_e roo_ _all cup_oard cur_ains</p>	
9°	Hangman :	Jouer au "jeu du pendu".	 <p>hangman</p> <p>Travail sur l'écrit</p>	

Axe ECRIRE/PRODUIRE à L'ECRIT

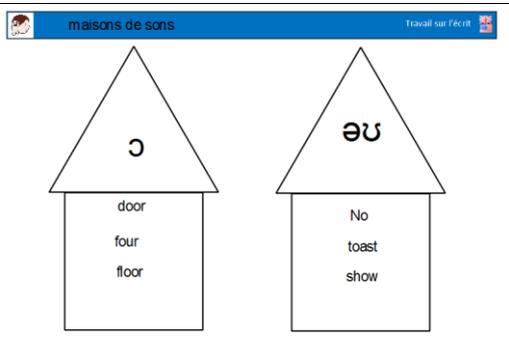
Produire des écrits courts, recopier des mots, identifier et copier le mot correspondant à une image, mettre des mots dans l'ordre pour écrire une phrase, répondre à des questions ou à un questionnaire

1°	<p>Write the right word :</p>	<p>Choisir parmi une liste de mots proposés celui qui correspond à une illustration et le recopier.</p>	<p>Write the right word : Travail sur l'écrit</p> <div style="text-align: center;">  <p>a hamster a guinea pig a pig</p> <div style="border: 1px solid black; width: 80px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div> </div>	
2°	<p>Write the right sentence :</p>	<p>Choisir parmi une liste de phrases proposées celle qui correspond à une situation illustrée et la recopier.</p>	<p>Write the right sentence : Travail sur l'écrit</p> <p>He's got four four hamsters.</p> <p>I've got five dogs.</p> <p>She's got two rabbits.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px; margin-top: 10px;"></div>	
3°	<p>Read and answer :</p>	<p>Prendre connaissance d'une situation illustrée, lire et répondre à des questions la concernant.</p>	<p>Read and answer Travail sur l'écrit</p> <p>He's got one - two - three - four cats - dogs - hamsters mice - fish - rabbits</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>How many dogs has he got? _____</p> <p>How many hamsters has he got? _____</p>	
4°	<p>Read and complete :</p>	<p>Prendre connaissance d'une situation illustrée, compléter ou écrire des phrases la concernant.</p>	<p>Read and complete Travail sur l'écrit</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  </div> <p>In my shopping list, I _____ : candies, _____ _____</p>	
5°	<p>Dictation :</p>	<p>Ecrire des mots ou des phrases sous la dictée, avec ou sans illustration.</p>		
6°	<p>Fill in the questionnaire :</p>	<p>Lire un questionnaire et répondre à ses questions.</p>	<p>Fill in the questionnaire : Travail sur l'écrit</p> <p>What's your name? _____</p> <p>Where do you live? _____</p> <p>How old are you? _____</p> <p>When is your birthday? _____</p>	

7°	Write a message/a letter/an invitation card/a postcard (Christmas card, Valentine's, Easter...) :	Ecrire un texte court, par exemple en remplaçant des mots existants par d'autres de mon choix, ou en s'appuyant sur une trame, un guide de rédaction.		
8°	Write about you/your friend/your house/your pet... :	Produire un texte sur un ami, sa maison, ses animaux, en s'appuyant par exemple sur des outils référenciels, une trame ou un guide de rédaction.		

Axe phonologique

S'intéresser aux sons produits par les lettres en langue anglaise, commencer à dégager des règles concernant le code grapho-phonétique.

1°	Les maisons de sons	créer des maisons de sons en ajoutant du lexique rencontré régulièrement :		
2°	Find the sound	Repérer le ou les graphèmes qui ont la même valeur phonique :	